

# AF 13

## AFFUTEUR DE FORET



### E-SHOP



COMMANDEZ DIRECTEMENT  
VOS PIÈCES DÉTACHÉES !



### EXTENSION DE GARANTIE

ENREGISTREZ-VOUS



SOMMAIRE

<b>1.</b>	<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>PICTOGRAMMES</b> .....	<b>3</b>
2.1.	PICTOGRAMMES DE SECURITE MACHINE .....	3
2.2.	PICTOGRAMMES PRESENTS DANS CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS .....	3
<b>3.</b>	<b>SECURITE</b> .....	<b>4</b>
3.1.	PRESCRIPTIONS GENERALES DE SECURITE .....	4
3.2.	PRESCRIPTIONS PARTICULIERES DE SECURITE .....	5
3.3.	PROTECTION DE L'OPERATEUR.....	5
<b>4.</b>	<b>DESCRIPTIF ET FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>6</b>
4.1.	APPLICATION PREVUE DE LA MACHINE .....	6
4.2.	CARACTERISTIQUES.....	6
4.3.	CONSOMMABLES .....	6
4.4.	DESCRIPTIF MACHINE .....	7
<b>5.</b>	<b>INSTALLATION</b> .....	<b>8</b>
5.1.	CONDITIONNEMENT .....	8
5.2.	MANUTENTION ET TRANSPORT.....	8
5.3.	INSTALLATION DE LA MACHINE .....	8
5.4.	RACCORDEMENT ELECTRIQUE.....	9
5.5.	ESSAI ET EXAMEN INITIAL AVANT LA PREMIERE UTILISATION .....	9
<b>6.</b>	<b>UTILISATION</b> .....	<b>9</b>
6.1.	PROCEDURE .....	10
<b>7.</b>	<b>MAINTENANCE</b> .....	<b>11</b>
7.1.	MAINTENANCE QUOTIDIENNE .....	12
7.2.	MAINTENANCE HEBDOMADAIRE .....	12
7.3.	MAINTENANCE MENSUELLE .....	12
7.4.	REMPLACEMENT DE LA MEULE .....	12
<b>8.</b>	<b>VUE ECLATEE</b> .....	<b>12</b>
<b>9.</b>	<b>PARTIE ELECTRIQUE</b> .....	<b>13</b>
<b>10.</b>	<b>NIVEAU SONORE</b> .....	<b>14</b>
<b>11.</b>	<b>NIVEAU VIBRATIONS</b> .....	<b>15</b>
<b>12.</b>	<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b> .....	<b>15</b>
<b>13.</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>15</b>
<b>14.</b>	<b>DECLARATION DE CONFORMITE</b> .....	<b>15</b>

**1. INTRODUCTION**



**Pour des raisons de sécurité, lire cette notice d'instructions attentivement avant d'utiliser cette machine. Toutes non-observations des instructions causeront des dommages aux personnes et/ou à la machine.**

Cette notice d'instructions est destinée à l'opérateur, au régleur et à l'agent de maintenance.

Cette notice d'instructions est une partie importante de votre équipement. Elle donne des règles et des guides qui vous aideront à utiliser cette machine sûrement et efficacement. Vous devez vous familiariser avec les fonctions et le fonctionnement en lisant attentivement cette notice d'instructions. Pour votre sécurité, il est en particulier très important que vous lisiez et observiez toutes les recommandations sur la machine et dans cette notice d'instructions.

Ces recommandations doivent être strictement suivies à tout moment lors de l'emploi et de l'entretien de la machine. Un manquement au suivi des guides et avertissements de sécurité de la notice d'instructions et sur la machine et/ou une utilisation différente de celle préconisée dans la notice d'instructions peut entraîner une défaillance de la machine et/ou des blessures.

Veuillez conserver cette notice d'instructions avec la machine ou dans un endroit facilement accessible à tout moment pour vous y référer ultérieurement. Assurez-vous que tout le personnel impliqué dans l'utilisation de cette machine peut la consulter périodiquement. Si la notice d'instructions vient à être perdue ou endommagée, veuillez nous consulter ou consulter votre revendeur afin d'en obtenir une nouvelle copie.

Utiliser toujours des composants et pièces SIDAMO. Le remplacement de composants ou de pièces autres que SIDAMO peut entraîner une détérioration de la machine et mettre l'opérateur en danger.

Cette notice décrit les consignes de sécurité à appliquer par l'utilisateur. Il est de la responsabilité de l'employeur ou de l'utilisateur, suivant l'article L.4122-1 du code du travail, de prendre soin de sa santé et de sa sécurité et de celles des autres personnes concernées par ces actes ou omissions, conformément, en particulier, aux instructions qui lui sont données.

L'employeur doit réaliser une évaluation des risques particuliers liés à son activité, doit former les travailleurs à la machine et à la prévention de ces risques, et informe de manière appropriée les travailleurs chargés de l'utilisation ou de la maintenance des équipements de travail, des instructions ou consignes les concernant.

**2. PICTOGRAMMES**

**2.1. PICTOGRAMMES DE SECURITE MACHINE**

Signification des pictogrammes de sécurité apposés sur la machine (les maintenir propres et les remplacer lorsqu'ils sont illisibles ou décollés) :



Port de lunettes de protection obligatoire



Port de gants de protection obligatoire



Port de chaussures de sécurité obligatoire



Lire attentivement la notice d'instructions



Ne porter aucun vêtement ample, des manches larges, des bijoux, des bracelets, des montres, alliance...  
Porter des coiffes pour les cheveux longs

**2.2. PICTOGRAMMES PRESENTS DANS CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS**



Danger direct pour les personnes et dommages de la machine



Dommages possibles de la machine ou de son environnement



Pour les opérations de changement d'outil et de nettoyage, port de lunettes et de gants de protection



Niveau de capacité technique : opérateur, utilisateur  
Niveau de capacité technique : régleur, entretien  
Niveau de capacité technique : agent de maintenance

✓ Note



**Les opérations électriques doivent être effectuées par du personnel qualifié et habilité aux travaux électriques basse tension.**

### 3. SECURITE

#### 3.1. PRESCRIPTIONS GENERALES DE SECURITE



**Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de choc mécanique et de blessure des personnes lors de l'utilisation des outils électriques, respecter les prescriptions de sécurité de base.**

Cette notice d'instructions ne prend en compte que les comportements raisonnablement prévisibles.

Nos machines sont conçues et réalisées en considérant toujours la sécurité de l'opérateur.

Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage dû à l'inexpérience, à une utilisation incorrecte de la machine et/ou à son endommagement et/ou au non-respect des instructions et règles de sécurité contenues dans cette notice d'instructions.

En règle générale, les accidents surviennent toujours à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'une absence de lecture de la notice d'instructions.

Nous vous rappelons que toute modification de la machine entraînera un désengagement de notre part.

Vérifier la présence, l'état et le fonctionnement de toutes les protections avant de débiter le travail.

S'assurer que les pièces mobiles fonctionnent correctement, qu'il n'y a pas d'éléments endommagés et que la machine fonctionne parfaitement pendant sa mise en service.

Seul le personnel compétent et autorisé est autorisé à réparer ou remplacer les pièces endommagées.

Conserver une zone de travail propre et ordonnée.

Veiller à ce que toute la zone de travail soit visible de la position de travail.

Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.

Ne pas utiliser la machine à l'extérieur, dans des locaux très humides, en présence de liquides inflammables ou de gaz.

Positionner la machine dans une zone de travail suffisamment éclairée.

Machine interdite aux jeunes travailleurs âgés de moins de dix-huit ans.

Ne laisser personne, particulièrement les enfants ou des animaux, non autorisés dans la zone de travail, toucher les outils ou les câbles électriques et les garder éloignés de la zone de travail.

Ne jamais s'éloigner de la machine en cours de fonctionnement. Toujours couper l'alimentation secteur. Ne s'éloigner de la machine que lorsque cette dernière est complètement à l'arrêt.



Ne pas forcer l'outil, il fera un meilleur travail et sera plus sûr au régime pour lequel il est prévu.

Ne pas forcer les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.

Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus.



Ne pas endommager le câble d'alimentation électrique.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation électrique pour le retirer de la prise de courant.

Maintenir le câble d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et/ou des bords tranchants.

Protéger le câble d'alimentation électrique contre l'humidité et tous risques éventuels de dégradations.

Vérifier périodiquement le câble d'alimentation électrique et s'il est endommagé, le faire réparer par un réparateur agréé.

Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.

Ne pas utiliser la machine si l'interrupteur ne commande ni l'arrêt ni la marche.



Ne pas présumer de ses forces.

Toujours garder une position stable et un bon équilibre.

Surveiller ce que l'on fait, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser la machine en état de fatigue.

Toujours utiliser les deux mains pour faire fonctionner cette machine.

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux décrits dans la notice d'instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes.

L'utilisateur est responsable de sa machine et s'assure que :

- La machine est utilisée par des personnes ayant eu connaissance des instructions et autorisées à le faire.
- Les règles de sécurité ont bien été respectées.
- Les utilisateurs ont été informés des règles de sécurité.
- Les utilisateurs ont lu et compris la notice d'instructions.
- Les responsabilités pour les opérations de maintenance et d'éventuelles réparations ont bien été assignées et observées.
- Les défauts ou dysfonctionnements ont été immédiatement notifiés à un réparateur agréé ou auprès de votre revendeur.
- La machine doit être utilisée dans les domaines d'application décrits dans cette notice.
- Toute utilisation autre que celle indiquée sur la présente notice d'instructions peut constituer un danger.
- Les protections mécaniques et/ou électriques ne doivent pas être enlevées ou shuntées.
- Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée.

SIDAMO décline toute responsabilité pour des dommages causés aux personnes, animaux ou objets par suite de non-respect des instructions et règles de sécurité contenues dans cette notice d'instructions.

### 3.2. PRESCRIPTIONS PARTICULIERES DE SECURITE



#### Prescriptions particulières de sécurité pour l'affûteur de forêt.

Ne pas utiliser si la machine n'est pas placée sur une surface plate et stable, sans obstacles et bien éclairée.

Avant utilisation, la machine doit être montée correctement dans son ensemble.

Ne pas faire fonctionner la machine lorsque les protections de sécurité sont démontées.

S'assurer que le foret est correctement monté dans le mandrin porte-foret.

Ne pas utiliser de foret endommagé ou déformé.

N'utiliser cette machine que pour l'affûtage des forets.

Ne pas ouvrir le carter de meule lors du fonctionnement de la machine.

Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, vérifier que l'interrupteur est sur la position « 0 » avant de brancher le câble d'alimentation.

Toujours porter des gants de protection tout au long de l'affûtage du foret.

Maintenir correctement le mandrin porte-foret lors du fonctionnement de la machine.

Ne pas commencer l'affûtage en butée contre la meule.

Ne pas heurter le foret sur la meule mais appliquer une pression progressive.

Tenir les mains à distance des zones de travail quand la machine est en fonctionnement.

Toujours travailler en position stable et garder l'équilibre.

Porter toujours des lunettes de protection.

Ne pas arrêter la meule à la main.

Ne pas toucher la meule en mouvement.

Maintenir toujours la meule propre.

Ne pas nettoyer la meule lorsqu'elle est en mouvement.

La meule peut devenir très chaude pendant le fonctionnement de la machine. Attendre le refroidissement de la meule avant le remplacement.

Maintenir toujours l'affûteur propre et non encombré.

Ne pas ajouter d'accessoires supplémentaires en vue d'opérations pour lesquelles ils ne sont pas conçus.

L'utilisation d'un accessoire inapproprié est synonyme de risques d'accidents.

Veiller à ce qu'aucune personne ne se trouve dans le passage des débris et étincelles provoqués par l'affûtage.

Maintenir toujours une zone de travail propre et non encombrée.

Si nécessaire, porter une protection auditive et une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières dangereuses.

Garder le carter de meule propre et non couvert pour assurer correctement le fonctionnement de la machine.

Avant de changer la meule et avant d'effectuer toute opération de mise en position ou enlèvement des déchets de matériau, arrêter la machine.

Déconnecter l'alimentation électrique pour toute opération plus importante (maintenance, entretien, ...).

Maintenir la machine propre et en bon état.

Enlever régulièrement les poussières.

Pour le nettoyage, retirer les poussières en portant des lunettes et des gants de protection, machine à l'arrêt et les collecter dans des bacs. Eviter une soufflette, préférer un chiffon propre et sec, une brosse, un pinceau à long manche, un crochet, un collecteur magnétique ou un aspirateur.

Ne pas immerger la machine dans l'eau, ni la laver avec un jet d'eau sous pression car risque de faire pénétrer celle-ci dans la partie électrique.

Ne pas utiliser de solvant ou de détergents agressifs pour le nettoyage.

Déconnecter la machine et vérifier que les parties mobiles sont bloquées, lors du transport de la machine.

Stocker la machine dans un endroit sec et hors de portée des enfants.



Les accidents sont généralement la conséquence de :

- Absence d'accessoires qui permettent de maintenir correctement la pièce.
- Désordre : les accessoires, s'ils existent, ne sont pas rangés et l'opérateur ne les trouvant pas, s'en passe.
- Un mode opératoire inapproprié ou dangereux.
- Une formation, un apprentissage, et/ou une expérience insuffisante des opérateurs pour l'utilisation de la machine.
- Absence des carters de protection pendant l'utilisation de la machine.
- Des vêtements non ajustés, l'absence de lunettes pour certains travaux.

### 3.3. PROTECTION DE L'OPERATEUR



**Pour la sécurité de l'opérateur, veiller à ce que les parties non travaillantes soient toujours recouvertes par un carter de protection.**

Cette machine est conçue pour un seul opérateur.

L'opérateur doit porter des équipements de protection individuelle adaptés :

- Lunettes de protection.
- Protection auditive.
- Chaussures de sécurité.
- Gants de protection.



L'opérateur doit porter des vêtements ajustés et si nécessaire des coiffes pour cheveux longs.

L'opérateur ne doit pas porter par exemple :

- De vêtement ample, de manches larges.
- De bracelets, de montre, d'alliance, de bijoux.
- Tout autre objet risquant de s'accrocher aux éléments mobiles de la machine.



## 4. DESCRIPTIF ET FONCTIONNEMENT

### 4.1. APPLICATION PREVUE DE LA MACHINE

L'affûteur de foret modèle AF13 est une machine conçue et réalisée uniquement pour des opérations de grande précision d'affûtage de forets hélicoïdaux HSS.

Dans de bonnes conditions d'utilisation et de maintenance, la sécurité du fonctionnement et le travail sont garantis pour plusieurs années.

Pour ce faire, explorer la machine dans ses différentes fonctions.

### 4.2. CARACTERISTIQUES

- Affûtage de forets hélicoïdaux HSS
- Grande précision d'usinage et facilité d'utilisation
- Equipé d'une meule d'affûtage au diamant
- Interrupteur équipé d'une bobine à manque de tension
- Poignée de transport
- Affûtage de l'angle de pointe
- Amincissement de l'âme et correction de lèvre
- Affûtage en croix
- Livré avec :
  - pinces types ER20 (dans rangement)
  - clé six pans

Capacités d'affûtage (mm)	Angles d'affûtage	Nombre de pinces	Ø de pinces (mm)	Type de pinces	Vitesses de meule (m/min)	Alimentation	Puissance moteur (W)	Poids (kg)	Dimensions (l x H x P)
Ø 3 à Ø 13	95° à 135°	11	3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 / 13	ER 20	5300	230 V monophasé	180	10	285 x 160 x 145

### 4.3. CONSOMMABLES

Meule d'affûtage au diamant :

	Ø x épaisseur x alésage (mm)	Angle	Grain	Référence
Pour AF13	78 x 10 x 12,7	60°	CBN 230	11101247

**4.4. DESCRIPTIF MACHINE**



Figure 1

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Interrupteur</li> <li>2. Sélecteur du diamètre du foret</li> <li>3. Logement du réglage de la longueur du foret à affûter</li> <li>4. Indicateur de réglage d'angle de pointe</li> <li>5. Orifice de l'affûtage de l'arête de coupe du foret</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>6. Carter de meule</li> <li>7. Orifice de l'affûtage de la dépouille du foret</li> <li>8. Mandrin porte-foret</li> <li>9. Vis de réglage d'angle d'affûtage</li> <li>10. Rangement des pinces</li> <li>11. Poignée de transport</li> </ul> |
|---|---|

## 5. INSTALLATION



Les interventions décrites ci-dessous doivent être exécutées par du personnel qualifié et autorisé.

### 5.1. ●●○ CONDITIONNEMENT

L'affûteur de forêt est livré dans un emballage en carton. Lors du déballage, sortir chaque élément de la machine, vérifier l'état général puis procéder à l'assemblage. Conserver la notice d'instructions pour y faire référence ultérieurement. Si le produit ne vous semble pas correct ou si des éléments sont cassés ou manquants, contacter votre vendeur.



Un petit sachet anti-humidité peut se trouver dans le conditionnement. Ne pas le laisser à la portée des enfants et le jeter.

### 5.2. ●●○ MANUTENTION ET TRANSPORT

Compte tenu du poids (10 kg) et des dimensions de la machine, la manutention et la mise en place peuvent s'effectuer avec une seule personne.

### 5.3. ●●● INSTALLATION DE LA MACHINE



Environnement de l'installation :

- Tension d'alimentation électrique conforme aux caractéristiques de la machine
- Température ambiante comprise entre +5°C et +35°C
- Humidité relative de l'air ne dépassant pas 90%
- Ventilation du lieu d'installation suffisante
- Zone de travail suffisamment éclairée pour un travail en toute sécurité : l'éclairage doit être de 300 LUX

Ne pas utiliser si la machine n'est pas placée sur une surface plate et stable, sans obstacles et bien éclairée. Avant utilisation, la machine doit être montée correctement dans son ensemble.

Ne pas faire fonctionner la machine lorsque les protections de sécurité sont démontées.

Veiller à ce qu'aucune personne ne se trouve dans le passage des débris et étincelles provoqués par l'affûtage.

Maintenir toujours une zone de travail propre et non encombrée.

## 5.4. ●●● RACCORDEMENT ELECTRIQUE



**Les opérations électriques doivent être effectuées par du personnel qualifié et habilité aux travaux électriques basse tension.**



### PRESENCE ELECTRIQUE

S'assurer que la tension d'alimentation de l'installation correspond à celle de la machine, que la prise de courant soit en bon état munie de la terre et que l'interrupteur soit sur la position « 0 ».

Vérifier que la prise de courant de l'installation est compatible avec la fiche de l'appareil.

Effectuer le branchement au moyen du câble d'alimentation.

Contrôler que l'installation électrique sur laquelle la machine sera branchée soit bien reliée à la terre conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Nous rappelons à l'utilisateur qu'il doit toujours y avoir, en amont de l'installation électrique, une protection magnétothermique sauvegardant tous les conducteurs contre les courts-circuits et contre les surcharges.

Cette protection doit toujours être choisie sur la base des caractéristiques électriques de la machine, spécifiées sur la plaque signalétique :

- Tension : 230 V monophasé
- Intensité : 0,78 A
- Puissance moteur : 180 W
- Fréquence : 50 Hz

Les branchements d'accouplement électrique et les rallonges doivent être protégés des éclaboussures, et sur des surfaces sèches.

Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation, de l'interrupteur, et du passe-câble.



**L'usage de la machine avec un câble endommagé est rigoureusement interdit. Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation, des interrupteurs et du passe-câble.**



**Utiliser un enrouleur de câble de section et de longueur conformément à la puissance de la machine, et le dérouler entièrement.**

**Les branchements d'accouplements électriques et les rallonges doivent être protégés des éclaboussures, et sur des surfaces sèches.**



**Ne pas retirer la fiche de la prise de courant en tirant sur le fil, tirer uniquement sur la fiche.**

## 5.5. ●●● ESSAI ET EXAMEN INITIAL AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Vérifier que l'affûteur est sur une surface plate et stable, sans obstacles et bien éclairée.
- Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent correctement, qu'il n'y a pas d'éléments endommagés.
- Vérifier que les protections sont présentes, intactes et en bon état de fonctionnement.
- Vérifier l'état de la meule.
- Vérifier que la machine fonctionne parfaitement à vide.



Respecter les prescriptions particulières de sécurité pour l'affûteur de foret (paragraphe 3.2).



Avant toute mise en fonctionnement, se familiariser avec les dispositifs de commandes.



Port des équipements de protection individuelle adaptés obligatoire.



Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, déconnecter la machine.

## 6.1. ●○○ PROCEDURE



Port des équipements de protection individuelle adaptés obligatoire.



Tenir les mains à distance des zones de travail quand la machine est en fonctionnement.  
Avant d'effectuer toute opération de mise en position ou enlèvement des déchets de matériaux, arrêter la machine.



S'assurer que le foret est correctement monté dans le mandrin porte-foret.  
Maintenir correctement le mandrin porte-foret lors du fonctionnement de la machine.



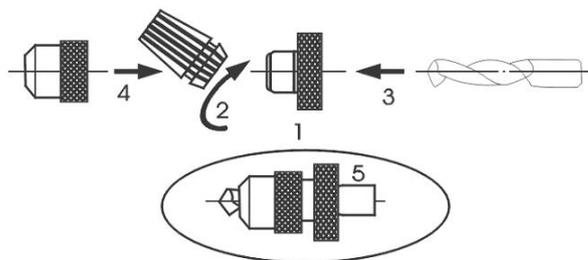
Lors de l'utilisation, risque de projection d'étincelles ou de débris de métal chaud.



Ne pas exercer une pression excessive sur l'outil. La performance d'affûtage n'est pas améliorée par une grande pression sur l'outil, mais la durée de vie de l'outil et de la machine sera réduite.

### A. Montage du foret dans le mandrin porte-foret

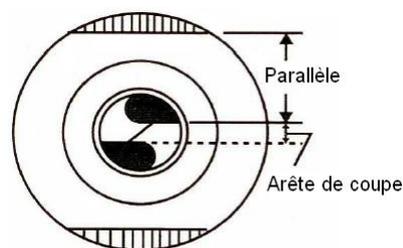
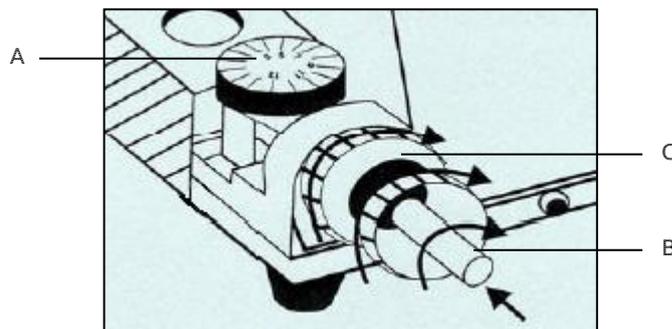
1. Choisir la pince (2) du diamètre du foret et l'insérer dans le porte-pince (1) en l'inclinant à 45°.
2. Insérer le foret (3) dans le sens indiqué par le schéma ci-contre.
3. Insérer le mandrin (4) dans cet ensemble.
4. Ne pas serrer à fond le mandrin porte-foret (5), le foret doit dans un premier temps être libre.



### B. Réglage du foret dans le mandrin porte-foret

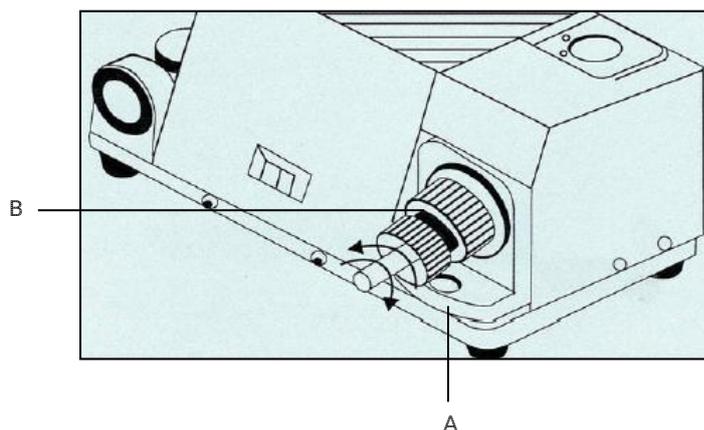
1. Régler le sélecteur (A) au diamètre du foret à l'aide de l'indicateur (pour un foret de 8.2 mm, mettre le repère entre 8 et 8.5 mm).
2. Insérer le mandrin porte-foret avec le foret dans le logement du réglage de la longueur du foret à affûter (3 fig1) et vérifier qu'il est bien bloqué.
3. Mettre en butée le foret (B).
4. Tourne le foret (B) vers la droite.
5. Vérifier que la pointe du foret touche bien la butée.
6. Serrer le mandrin porte-foret (C).
7. Sortir le mandrin porte-foret.

- ✓ S'assurer que l'arête de coupe est bien parallèle au méplat du mandrin porte-foret (voir schéma ci-contre).
  - Si ce n'est pas le cas, recommencer l'opération.
  - Si la hauteur de pointe est inférieure à 10 mm, ajouter 1 à 2 graduations sur le sélecteur (2 fig.1).
  - Si la hauteur de coupe du foret est différente d'un foret normal, vérifier le parallélisme et choisir ensuite le diamètre sur le sélecteur (2 fig.1).



### C. Affûtage de l'arête de coupe (angle de pointe)

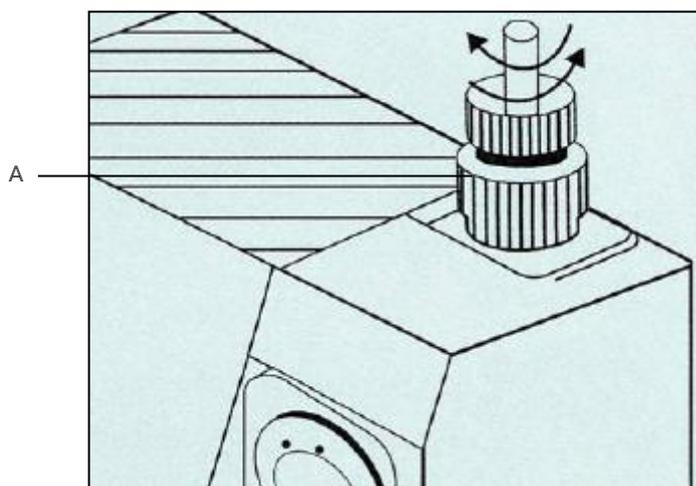
1. Régler l'indicateur de réglage d'angle de pointe (A) suivant le foret (95° à 135°).
2. Mettre la machine en fonctionnement en appuyant sur « 1 » de l'interrupteur (1 fig.1).
3. Insérer le mandrin porte-foret (B) dans l'orifice de l'affûtage de l'arête de coupe du foret (5 fig.1) en faisant coïncider les méplats du mandrin porte-foret et de l'orifice.
4. Affûter en tournant le mandrin porte-foret (B) de la droite vers la gauche jusqu'à disparition du bruit de l'affûtage (s'assurer qu'il est bien en buté).
5. Retirer le mandrin porte-foret (B) et tourner l'ensemble à 180° et recommencer l'opération.
6. Arrêter la machine en appuyant sur « 0 » de l'interrupteur (1 fig.1).



- ✓ Bien tenir le mandrin porte-foret (B) lors de l'affûtage et ajuster l'angle de pointe (A) avant de commencer l'affûtage.

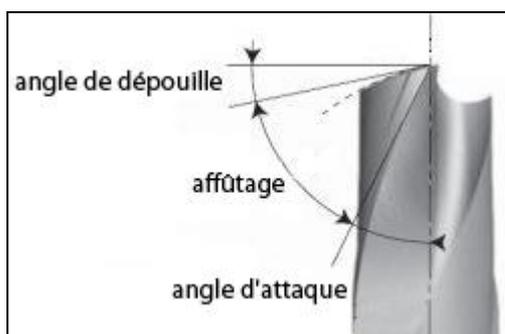
#### D. Affûtage de la dépouille du foret

1. Mettre la machine en fonctionnement en appuyant sur « 1 » de l'interrupteur (1 fig.1).
2. Insérer le mandrin porte-foret (A) dans l'orifice de l'affûtage de la dépouille du foret (7 fig.1) en faisant coïncider les méplats du mandrin porte-foret et de l'orifice.
3. Mettre en buté le mandrin porte-foret (A) et affûter jusqu'à disparition du bruit de l'affûtage.
4. Retirer le mandrin porte-foret (A) et tourner l'ensemble à 180° et recommencer l'opération.
5. Arrêter la machine en appuyant sur « 0 » de l'interrupteur (1 fig.1).



- ✓ L'angle d'affûtage peut être réglé via la vis (9 fig.1).
- ✓ Les forets inférieurs à 4 mm de diamètre n'ont pas besoin de cet affûtage.

#### E. Schéma d'un foret :





**Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, déconnecter la machine.**  
Porter des gants et des lunettes de protection, et utiliser un chiffon propre et sec, une brosse, un pinceau à long manche, un crochet, un collecteur magnétique ou un aspirateur pour toutes les opérations de nettoyage (particulièrement l'élimination des poussières).



**Ne pas utiliser de soufflette pour éliminer les poussières d'usinage.**  
**Ne pas utiliser de solvant ou de détergents agressifs pour le nettoyage.**  
**Ne pas immerger la machine dans l'eau, ni la laver avec un jet d'eau.**

Trouver ci-après les plus importantes interventions de maintenance que l'on peut classer selon leur fréquence en interventions quotidiennes, hebdomadaires, mensuelles et semestrielles.

Le non-respect des tâches prescrites entraîne une usure prématurée et diminue les performances de la machine.



### 7.1. ●●○ MAINTENANCE QUOTIDIENNE

- Nettoyer normalement la machine pour enlever les poussières qui s'y sont accumulés (les collecter dans des bacs).
- Contrôler si les grilles d'aération du moteur sont libres.
- Contrôler si la meule n'est pas usée et/ou cassée.
- Vérifier si les carters de protection, les dispositifs de sécurité et d'arrêt fonctionnent correctement.

### 7.2. ●●● MAINTENANCE HEBDOMADAIRE

- Nettoyer à fond la machine pour enlever notamment les poussières (les collecter dans des bacs).
- Contrôler le serrage des vis.

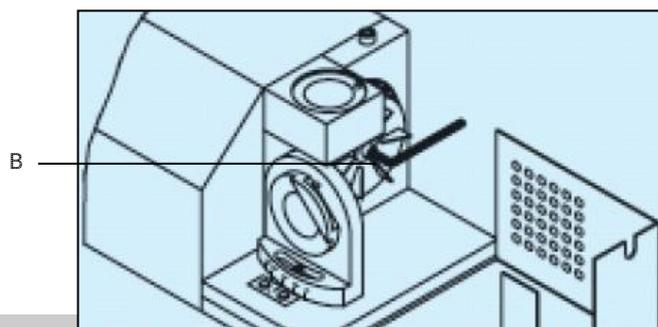
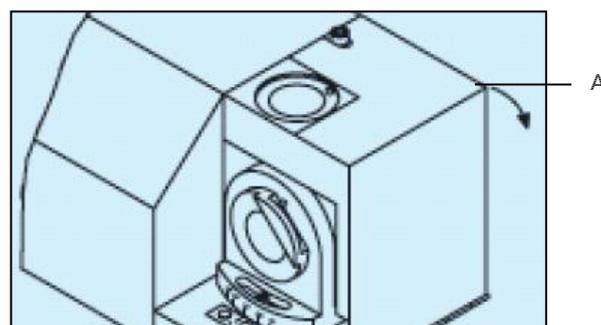
### 7.3. ●●●● MAINTENANCE MENSUELLE

- Vérifier si les vis de la meule et des carters de protection sont bien serrés.
- Contrôler et remplacer si nécessaire le câble d'alimentation électrique.

### 7.4. ●●●●● REMPLACEMENT DE LA MEULE

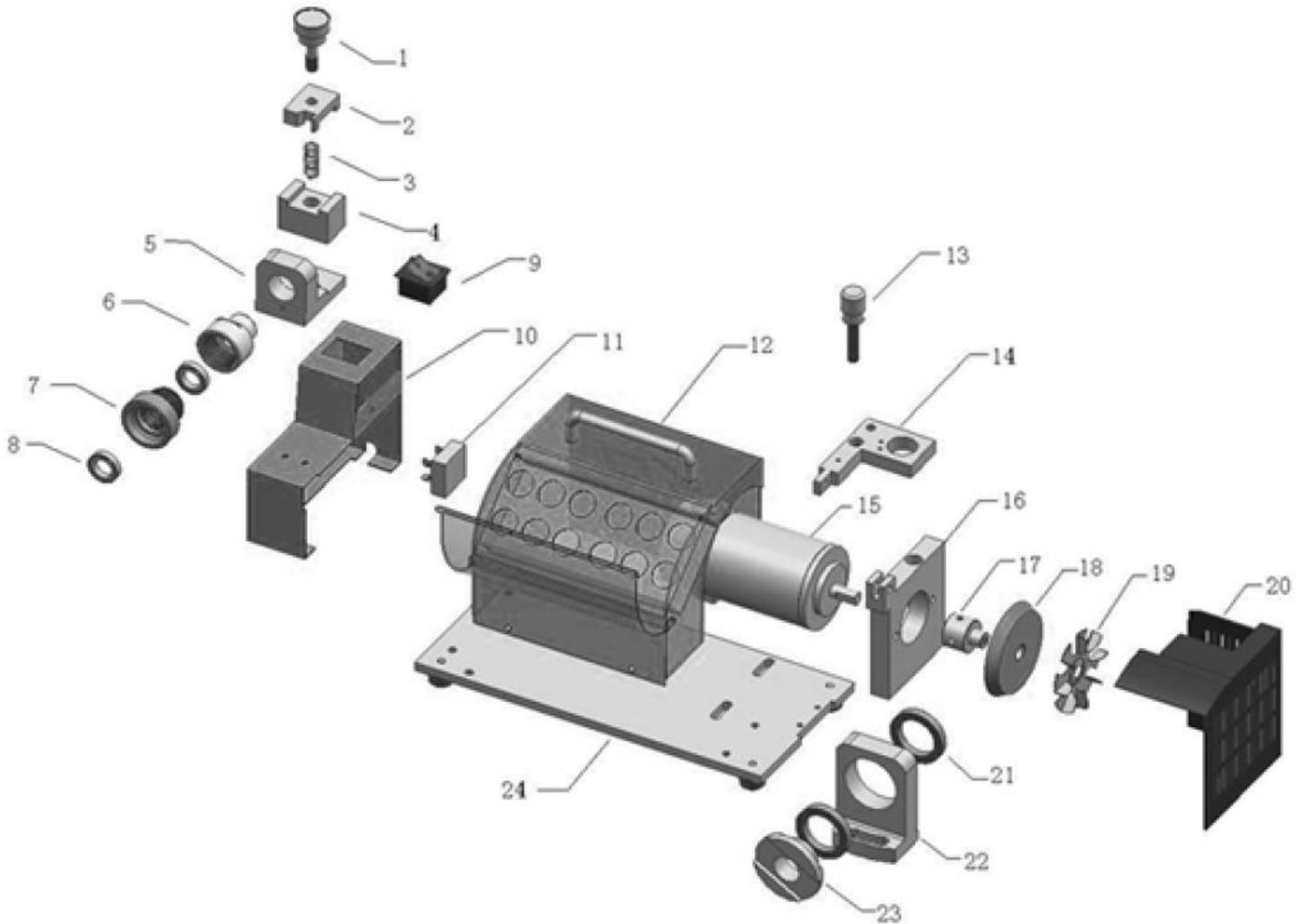
Procédure :

1. Arrêter la machine en appuyant sur « 0 » de l'interrupteur (1 fig.1)
2. Débrancher la machine.
3. Desserrer la molette du carter de meule.
4. Ouvrir le carter de meule (A).
5. Desserrer la vis de la meule (B).
6. Retirer l'ailette et la meule.
7. Nettoyer la broche et les surfaces à l'intérieur du carter de la machine avant de changer la meule.
8. Mettre une place une nouvelle meule.
9. Centrer l'ailette.
10. Serrer la vis (B).
11. Fermer le carter de meule (A).
12. Serrer la molette du carter de meule.



## 8. VUE ECLATEE

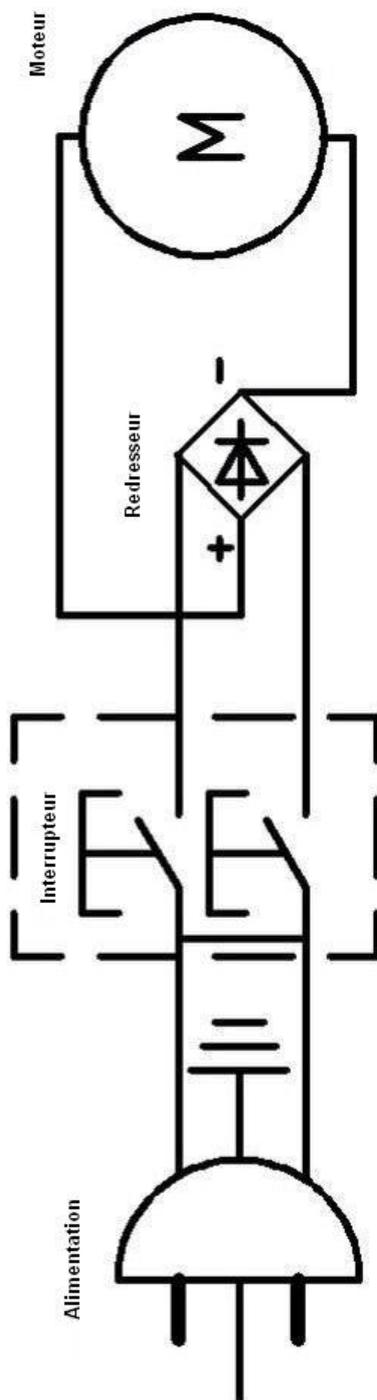
VUE ECLATEE AFFUTEUR



NOMENCLATURE VUE ECLATEE AFFUTEUR

Repère	Désignation	Quantité
1	Sélecteur du diamètre du foret	1
2	Support supérieur du sélecteur	1
3	Ressort	1
4	Support inférieur du sélecteur	1
5	Support du réglage de la longueur du foret à affûter	1
6	Partie supérieure du mandrin porte-foret	1
7	Partie inférieure du mandrin porte-foret	1
8	Roulement	1
9	Interrupteur	1
10	Support sélecteur	1
11	Redresseur	1
12	Carter	1
13	Vis de réglage d'angle d'affûtage	1
14	Support de l'affûtage de la dépuille du foret	1
15	Moteur	1
16	Support moteur	1
17	Manchon	1
18	Meule	1
19	Ailette	1
20	Carter de meule	1
21	Roulement	1
22	Support de l'affûtage de l'arête de coupe du foret	1
23	Manchon excentrique	1
24	Base	1

SCHEMA ELECTRIQUE AFFUTEUR



Les données relatives au niveau de bruit émis par cette machine pendant le processus de travail dépendent du type de matériau, du diamètre et du type d'outil utilisé. Pour cette raison, les données des mesures sont relatives.

Le risque de lésions auditives chez l'opérateur est fonction du temps d'exposition au bruit.

L'opérateur doit porter un casque antibruit ou autres moyens individuels de protection appropriés lorsque la puissance acoustique dépasse 85 dB(A) sur le lieu de travail.

- Niveau moyen équivalent continue de pression acoustique au poste de travail :  
**LpA = 60 dB(A)**
- Niveau de puissance acoustique :  
**LwA = 80 dB(A)**

Le calcul de la puissance acoustique a été effectué en tenant compte des facteurs tels que : la réverbération du lieu d'essai, l'absorption de bruits au sol et autres qui peuvent interférer dans les mesures. Cette estimation permet d'affirmer que sur les valeurs obtenues, le degré d'erreur serait autour de 3 dB(A).

Les valeurs données sont des niveaux d'émission et pas nécessairement des niveaux permettant le travail en sécurité. Bien qu'il existe des corrélations entre les niveaux d'émission et les niveaux d'exposition, celle-ci ne peut être utilisée de manière fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les paramètres qui influencent les niveaux réels d'exposition comprennent les caractéristiques de l'atelier, les autres sources de bruit, etc., c'est à dire le nombre de machines et des procédés de fabrication voisins. De plus, les niveaux d'exposition admissibles peuvent varier d'un pays à l'autre. Cependant, cette information permet à l'utilisateur de la machine de faire une meilleure évaluation des risques.



## 11. NIVEAU VIBRATIONS

Les données relatives aux vibrations transmises par cette machine pendant le processus de travail dépendront du type de matériau utilisé et du type d'outil. Pour cette raison, les données des mesures sont relatives.

- Niveau moyen de vibrations main/bras :  
**Aw(8) = 2,4 m/s<sup>2</sup>**

## 12. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Ce logo indique que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets.

Le recyclage des appareils sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE sur les déchets d'équipement électriques et électroniques.

Adressez-vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.



## 13. GARANTIE

Dans le cas d'une prise sous garantie, celle-ci s'effectuera uniquement auprès d'un service après-vente agréé. La machine est garantie 3 ans à compter de sa date d'achat par l'utilisateur.

La facture faisant office de bon de garantie est à conserver.

La garantie consiste uniquement à réparer ou remplacer gratuitement les pièces défectueuses ; après expertise du constructeur.

La garantie exclut toute responsabilité pour les dommages occasionnés par l'utilisateur ou par un réparateur non agréé par la société SIDAMO.

La garantie ne couvre pas les dommages consécutifs, directs ou indirects, matériels ou immatériels, causés aux personnes ou aux choses suite aux pannes ou arrêts de l'appareil.

La garantie ne peut être accordée suite à :

- Une utilisation anormale.
- Une manœuvre erronée.
- Une modification électrique.
- Un défaut de transport, de maintenance ou d'entretien.
- L'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine.
- Des interventions effectuées par du personnel non agréé.
- L'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur.

Le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie.

Les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux.

## 14. DECLARATION DE CONFORMITE

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Le (Constructeur/Importateur) soussigné :

**SIDAMO**  
**Z.I. DES GAILLETROUS – 41260 LA CHAUSSÉE-SAINT-VICTOR**

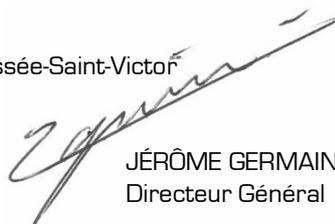
Déclare que la machine neuve ci-après :

- Désignation : affuteur de forets
- Marque : **SIDAMO**
- Type : AF 13
- Référence : 20113200
- N° de série :

est conforme aux exigences essentielles de sécurité qui lui sont applicables :

- Directive Machine 2006/42 CE
- Directive Basse Tension 2014/35/UE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive RoHS 2015/863/UE
- REACH 1907/2006
- Directive Bruit 2003/10/CE
- Directive Vibration 2002/44/CE

Fait à la Chaussée-Saint-Victor  
 Le



JÉRÔME GERMAIN  
 Directeur Général

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

- M. GERMAIN – SIDAMO – Z.I. DES GAILLETROUS – 41260 LA CHAUSSÉE-SAINT-VICTOR

<p><b>SIDAMO</b>  <small>OUTILS &amp; SERVICES TECHNIQUES</small> Z.I. DES GAILLETROUS – 41260 LA CHAUSSÉE-SAINT-VICTOR                  Tél : 02 54 90 28 28 – Fax : 0 897 656 510 – Mail : sidamo@sidamo.com –  <a href="http://www.sidamo.com">www.sidamo.com</a>                  Entreprise certifiée ISO 9001 – ISO 14001</p>	<p>SERVICE UTILISATEUR                  Tél : 02 54 74 02 16</p>
<p>Dans le souci constant d'améliorer la qualité de ses produits, SIDAMO se réserve le droit d'en modifier les caractéristiques. Les informations, les photos, les vues éclatées et les schémas contenus dans ce document ne sont pas contractuels</p>	<p>Edition juillet 2019                  Notice AF13</p>